

Spreeauen-Bote

Gemeinsames Informationsblatt der
Verwaltungsgemeinschaft der Gemeinden

Malschwitz und **Guttau**

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malschwitz

17. Jahrgang

Freitag, den 4. Mai 2007

5/2007

Mejemjetanje - Maibaumwerfen im Witaj-Kindergarten Malschwitz



Lesen Sie dazu auf Seite 6.

THEMA DES MONATS

- WIRTSCHAFT
- POLITIK
- KULTUR
- VEREINE
- VERANSTALTUNGEN

Die nächste Ausgabe
erscheint am
Freitag, dem 1. Juni 2007

Redaktionsschluss ist
Donnerstag, der 24. Mai 2007



Gemeinde Malschwitz

Öffentliche Bekanntmachungen

Der Gemeinderat fasste in seiner Sitzung am 10.04.2007 folgende Beschlüsse

Beschluss Nr. 05/04/07	Aufhebung Beschluss Nr. 01/03/07 (Einwände Haushaltssatzung 2007)
Beschluss Nr. 06/04/07	Aufhebung Beschluss Nr. 02/03/07 (Haushaltssatzung 2007)
Beschlüsse Nr. 07/04/07 bis 19/04/07	Einwände zum Entwurf der Haushaltssatzung 2007
Beschluss Nr. 20/04/07	Haushaltssatzung 2007 der Gemeinde Malschwitz

2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen in Höhe von	0 Euro
3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von	0 Euro

§ 2

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf:	648.000 Euro
--	--------------

§ 3

1. Die Steuerhebesätze werden festgesetzt auf:	
a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf	330 v. H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	415 v. H.
2. für die Gewerbesteuer auf	400 v. H.

Der Gemeinderat fasste in seiner Sitzung am 24.04.2007 folgende Beschlüsse

Beschluss Nr. 21/04/07	Haushaltsrechnung 2005 der Gemeinde Malschwitz
Beschluss Nr. 22/04/07	Straßenbezeichnung „An der Fasanerie“ in Baruth
Beschluss Nr. 23/04/07	Straßenbezeichnung „Am Sportplatz“ in Niedergurig
Beschluss Nr. 24/04/07	Bestellung eines Vollstreckungsbediensteten
Beschluss Nr. 25/04/07	Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB für den Bebauungsplan „Am Sportplatz“ Malschwitz

§ 4

Umlagen von der Gemeinde Guttau für Aufgaben der Verwaltungs-Gemeinschaft in Höhe von	240.161 Euro
im Verwaltungshaushalt	237.675 Euro
im Vermögenshaushalt	2.486 Euro

§ 5

Fehlbetragsabdeckung

Mehreinnahmen im Bereich der Grundstückserlöse und von Beitragseinnahmen dürfen nur zur außerordentlichen Fehlbetragsabdeckung verwendet werden. Das Gleiche gilt für Mehreinnahmen aus Steuern und aus allgemeinen Landeszuweisungen. Die Haushaltssatzung tritt am 01.01.2007 in Kraft.

Malschwitz, den 20.04.2007

Sodan

Bürgermeister

- Siegel -

Bekanntmachung der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2007 der Gemeinde Malschwitz

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung (Sächs-GemO) hat der Gemeinderat der Gemeinde Malschwitz in seiner Sitzung am 10.04.2007 mit Beschluss-Nr. 20/04/07 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2007 beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit

1. den Einnahmen und Ausgaben in Höhe von	4.056.589 Euro
im Verwaltungshaushalt	
mit Einnahmen und Ausgaben von je	3.511.921 Euro
im Vermögenshaushalt	
mit Einnahmen und Ausgaben von	544.668 Euro

Die Haushaltssatzung wurde mit Bescheid vom 18.04.2007 des Landratsamtes Bautzen, Rechts- und Kommunalamt, nicht beanstandet. Die Haushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Teile.

In der Zeit vom **7. Mai 2007 bis einschließlich 15. Mai 2007** liegt die Haushaltssatzung in der Gemeindeverwaltung Malschwitz, Kämmerei, Dorfplatz 26, 02694 Malschwitz, zu den üblichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme aus.

Bekanntmachung der Feststellung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2005

Der Gemeinderat der Gemeinde Malschwitz hat am 24.04.2007 in seiner öffentlichen Sitzung die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2005 festgestellt:

	Verwaltungshaushalt (VwH)	Vermögenshaushalt (VmH)	Gesamthaushalt
1. Soll-Einnahmen	3.245.469,16	1.014.767,05	4.260.236,21
2. + neue Haushaltseinnahmereste	—	170.386,00	170.386,00
3. ./.. Haushaltseinnahmereste vom Vorjahr	—	436.320,00	436.320,00
4. bereinigte Soll-Einnahmen	3.245.469,16	748.833,05	3.994.302,21
5. Soll-Ausgaben	3.245.469,16	1.293.338,93	4.538.808,09
6. neue Haushaltsausgabereste	—	52.400,00	52.400,00
7. ./.. Haushaltsausgabereste vom Vorjahr	—	410.859,00	410.859,00
8. bereinigte Soll-Ausgaben	3.245.469,16	934.879,93	4.180.349,09
9. Fehlbetrag (VmH Nr. 8 ./.. Nr. 4)	0,00	186.046,88	186.046,88
Nachrichtlich			
(Haushaltsausgleich § 22 KomHVO)			
10. Soll-Ausgaben VwH-enthaltene Zuführungen an VmH	62.959,71	—	—
11. Soll-Ausgaben VmH-enthaltene Zuführungen an VwH	—	0,00	—
12. Mindestzuführung nach § 22 Abs. 1 Satz 2 KomHVO	—	—	—
13. Soll-Ausgaben VmH-enthaltene Zuführung zur allgemeinen Rücklage (Überschuss nach § 40 Abs. 3 Satz 2 KomHVO)	—	0,00	—
14. Soll-Einnahmen VmH-enthaltene Entnahme aus allgemeiner Rücklage	—	93.933,62	—
15. Fehlbetrag nach § 79 Abs. 2 Sächs.GemO	—	186.046,88	186.046,88
(vergleiche § 23 Abs. 1 Satz 2 KomHVO)			

Auslegung der Jahresrechnung

Die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht für das Haushaltsjahr 2005 liegt in der Zeit vom 7. Mai 2007 bis 15. Mai 2007 in der Gemeindeverwaltung Malschwitz (Kämmerei), Dorfplatz 26, 02694 Malschwitz, zur Einsicht öffentlich aus.

Sodan

Bürgermeister



IMPRESSUM

»Spreeauen-Bote«

Gemeinsames Informationsheft der Verwaltungsgemeinschaft
der Gemeinden Malschwitz und Gutttau

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malschwitz und Gutttau.

Der »Spreeauen-Bote« erscheint monatlich jeweils am 1. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,
Telefon: (0 35 35) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:
Die Bürgermeister Herr Günter Sodan und Herr Andreas Skomudek
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Bellagen:
Herr Falko Drechsel, Tel./Fax: 0 35 81 / 30 24 76, Funktelefon: 01 70 / 2 95 69 22

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Informationen

Aus dem Pass- und Meldeamt

Lohnsteuerklasse II

Bürger, die die Lohnsteuerklasse II für 2007 eingetragen haben, überprüfen bitte, ob die Voraussetzungen für den Entlastungsbetrag für allein Erziehende (§ 24b des Einkommensteuergesetzes - EstG) noch erfüllt sind. Sollte sich etwas geändert haben, bitte ich um Änderung der Lohnsteuerkarte beim Pass- und Meldeamt.

Personalausweis/Pass/Kinderausweis

Bald beginnt wieder die Hauptreisezeit. Damit es keine bösen Überraschungen gibt, bitte ich um Überprüfung der Ablaufzeiten der Dokumente. Bei Kinderausweisen überprüfen Sie bitte die Übereinstimmung mit dem Passfoto. Für Länder außerhalb der EU müssen die Dokumente mindestens noch ein halbes Jahr Gültigkeit besitzen. Bitte beantragen Sie die Dokumente rechtzeitig!

Sprechstunde des Friedensrichters

Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters findet am Dienstag, dem 8. Mai 2007 in der Zeit von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Versammlungsraum der Gemeindeverwaltung Malschwitz statt.

Informationen aus dem Bauamt

Ortsdurchfahrt Baruth

Durch das SBA Bautzen wurde der Auftrag für den grundhaften Ausbau der Ortsdurchfahrt an die Firma Melzer-Bau vergeben. Der Baubeginn erfolgt ab dem 14.05.07. Vor Beginn dieser Baumaßnahme wird durch die Gemeinde Malschwitz und das Straßenbauamt Bautzen zu einer Informationsveranstaltung am **Mittwoch, dem 09.05.07 um 19.00 Uhr ins Sportlerheim Baruth** eingeladen.

Alle betroffenen und interessierten Bürger erhalten dann eine erste Information über den Bauablauf und Einschränkungen der Befahrbarkeit.

Geschäftserfolg.

Mit einer Anzeige in ihren Heimat- und Bürgerzeitungen erreichen sie ihre Region.



www.wittich.de

Tag der Erde in Baruth

Auf den Spuren der heißen Vergangenheit im Gebiet von Baruth waren am 22.04.07 mehr als 150 Besucher unterwegs.

Nach einem Einführungsvortrag vom Sächsischen Landesamt für Umwelt und Geologie im Sportlerheim ging die Wanderung zu den Steinhügeln. Dort wurde an den Granitfelsen die Kraft der kalten Vergangenheit anschaulich dargestellt. Denn unvorstellbare Eismassen mit Geröll und Steinen schlifften diese Granitfelsen zur Eiszeit ab.

Auf kurzer Entfernung konnte anschließend die Entstehung und Lage des Maeres (Cortnitzer Straße) und dem Vulkan (Schafberg) erklärt werden.



Die Besonderheiten des Maeres waren Bestandteil des Vortrages und der Auswertung der Forschungsbohrung. Im Steinbruch Schafberg Baruth wurden die verschiedenen Gesteinsarten aufgezeigt und gleichzeitig konnte die Entstehungsgeschichte des Vulkanes erkannt werden.

Ein weiteres Zuschauermagnet war die Führung durch die Brecheranlagen des Steinbruches. Diese gut erhaltene Anlage des Technischen Museums zeigt die schwere und robuste Arbeit der Vergangenheit.

Viel Lob und Dankeschön erhielt nicht nur die fachliche Begleitung des Tages, sondern auch die gastronomische Betreuung im Sportlerheim Baruth und die Versorgungseinheit der OW Baruth, die in der alten Schmiede die vielen Besucher mit Erfrischungsgetränken und einem vielfältigen Imbissangebot überraschten.



Nach dieser gelungenen Veranstaltung kündigten die Geologen einen weiteren Höhepunkt an. Am 16.09.07 erfolgt die Einweihung und Übergabe des Lehrpfades „Baruths heiße Vergangenheit“ an den gleichen Örtlichkeiten.

Schilfbrände bei Niedergurig

Zum wiederholten Mal mussten die Kameraden der Ortsfeuerwehren Malschwitz und Preitzitz zu Schilfbränden zwischen den Niedergurigern Teichen ausrücken.



Die Feuerwehr bittet um Hinweise aus der Bevölkerung, um diese vermutlich absichtlich gelegten Brände aufzuklären.

Aus den Schulen und Kindertagesstätten

Bald bin ich ein Schulkind

Im Monat März gab es an der Grundschule Baruth eine große Aufregung. Am 26.03.07 besuchten die Kinder der neuen 1. Klasse zum 1. Lern- und Spielnachmittag unsere Schule.



Alle hatten sich schon lange darauf gefreut und waren mächtig aufgeregt. Aber das musste niemand, denn es wurde gemeinsam erzählt, gelacht, gespielt und auch einiges über das Wetter gelernt. Gestaut haben wir Lehrer wie fein die Kinder schon mitarbeiten können. Viele meldeten sich schon wie richtige Schulkinder. Nach einer Stunde verabschiedeten sich die Kinder von uns. Jeder hatte eine Wetteruhr für sein Zimmer gebastelt und versprach uns bald wiederzukommen.

Stups, der kleine Osterhase...

hatte mächtig viel zu tun in der Grundschule Baruth. Am letzten Schultag vor den Osterferien versteckte er für jedes Kind auf dem Schulhof eine kleine Überraschung. Davon merkten wir natürlich nichts, denn die Lehrer lenkten uns im Klassenzimmer geschickt mit „Bastelarbeiten“ ab. Doch dann kam der Startschuss für das große Suchen. Ein eisiger Wind wehte über den Schulhof und blies sogar ein paar Geschenke mit Laub zu. Letztendlich entdeckten wir nach langem Suchen doch noch alle Nester.



Schüler und Lehrer der GS Baruth

Eine weitere Überraschung wartete in der Turnhalle auf uns. Dort standen diesmal nicht Barren, Reck und Turnbank sondern eine Puppentheaterbühne mit gewaltigen Kulissen. Ganz schön gruselig ging es im Wald bei Hänsel und Gretel zu. Erst recht erschauerten wir, als die Hexe erschien. Doch wie in fast allen Märchen wurde alles wieder gut und Hänsel, Gretel und wir Kinder machten uns glücklich auf den „Heimweg“.

April, April, der weiß nicht was er will....aber wir!!!

Der Frühling hat auch im „Bienenhäusl“ Einzug gehalten. Die Kinder können sich täglich an der erwachenden Natur erfreuen. In unserem Obstgarten blühen die Bäume und die Kinder können an Samen und Pflanzen das Wachsen und Gedeihen erkennen. Bald werden wir auch unsere Kartoffeln „verstecken“ können. Mal sehen, ob wir davon im Herbst große Knollen ernten. Zum Tag des Buches am 23.04. meldeten sich 3 Schülerinnen aus der Mittelschule Malschwitz zu einer Buchvorstellung an. Die Kinder lauschten interessiert den Vorträgen der Mädchen. Wir danken Cindy Meerheim und ihren Mitschülerinnen, sowie der Deutschlehrerin aus Malschwitz.

Ebenfalls im April besuchten uns die Mitarbeiter des Polizeipostens Großdubrau. Sie brachten spielerisch den Kindern die Arbeit der Polizei näher. Sie konnten das Polizeiauto und viele Utensilien ausprobieren. Es ist demnächst geplant, den Kindern das wichtige Thema „Umgang mit Fremden“ präventiv zu vermitteln. Wir danken der Polizei für ihren Einsatz.

Am 30.04. feierten wir ein Hexenfest auf dem Abenteuerplatz. Beim Kochen der Hexensuppe mit Hexen-ABC und vielen Kräutern hatten alle „Hexen und Zauberer“ ihre Freude.

Am 05.05. feiern wir mit allen Muttis im Sport- und Kulturzentrum den Muttitag. Bei Kaffee und Kuchen und einem kleinen Programm wollen wir allen fleißigen und lieben Muttis danken.

Die Kinder und Mitarbeiter aus dem Bienenhaus Kleinbautzen

Babytreff in der Kindertagesstätte Baruth

Am Montag, dem 07.05.2007, ist in unserer Einrichtung wieder einmal Babytreff. Dazu laden wir alle Kleinstkinder, die noch nicht bei uns aufgenommen sind, mit ihren Muttis oder Vatis, in der Zeit von 9.30 bis 10.30 Uhr recht herzlich ein.

Die Erzieherinnen der Kita-Baruth



Der Osterhase im Kindergarten Baruth!

Am 03.04.2007 besuchte uns der Osterhase im Kindergarten. Nach dem Frühstück und kleinen Basteleien lauschten wir gespannt der Geschichte von „Albert und Agatha“. Im Anschluss daran ging es hinaus in den Garten. Wir waren schon sehr gespannt, ob uns denn der Osterhase etwas gebracht hatte. Emsig suchten alle Kinder im Garten und siehe da, alle fanden auch ein Nest für sich im Garten. Das war eine große Freude für alle Kinder Groß und Klein.



Eine besondere Überraschung bereitete uns der Osterhase von der Zahnärztin Frau Sylvia Michel, wofür wir uns hiermit ganz herzlich bedanken möchten.

Die Kinder und Erzieherinnen

Ein Dankeschön an den Osterhasen!

Wir Kinder der Hortgruppe des Witaj Kindergartens aus Malschwitz erlebten dieses Jahr eine besondere Osterüberraschung. Denn am 17. April trafen wir uns gleich nach der Schule in Malschwitz, und stiegen dort in den Bus ein.

Gemeinsam mit Knjeni Krahlowa und Knjeni Grajcarekova fuhren wir, wir das sind Anna, Antonia, Emelie, Charlotte, Luisa, Timo, Lucas, Paul und Maximilian nach Bautzen zur Sommerodelbahn. Voller Spannung liefen wir in Richtung Rodelbahn und ahnten noch nicht, was uns dort erwartet. Endlich angekommen, da ging es auch schon los. Nacheinander durfte jeder von uns die Rodelbahn hinuntersausen, und es konnte gar nicht schnell genug gehen, damit jedes Kind so oft wie möglich an die Reihe kam.

Dabei bekamen wir mächtigen Hunger und Durst. Doch den konnten wir mit leckeren Brötchen und Saft stillen.

Nach dieser tollen Überraschung fuhren wir schließlich glücklich und k. o. zurück nach Malschwitz, wo wir von unseren Eltern abgeholt wurden. Das war eine gelungene und tolle Osterüberraschung!

Die Kinder der Hortgruppe des Witaj-Kiga Malschwitz

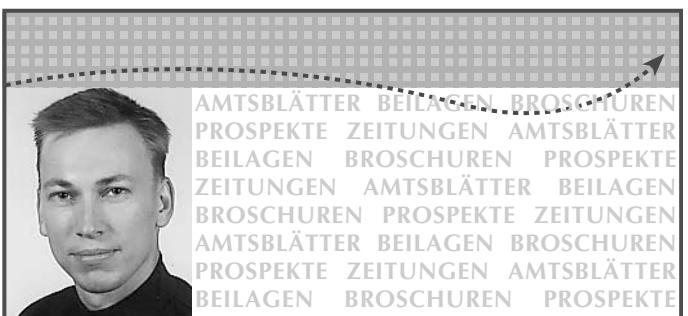
Mejemjetanje - Maibaumwerfen

Unser Maibaum steht nun schon eine Weile und wartet auf das Maibaumwerfen. Am 9. Mai, um 15.00 Uhr, werden die Kinder der WITAJ-Kindertagesstätte Malschwitz den Maibaum werfen und den Maikönig küren.



Dazu laden wir alle Eltern, Großeltern, Geschwister und Freunde des Maibaumwerfens recht herzlich ein.

Auf einen schönen Nachmittag freuen sich die Kinder und die Erzieherinnen



Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenfachberater
Falko Drechsel
berät Sie gern.

Telefon / Telefax: 0 35 81/30 24 76
Funk: 01 70/2 95 69 22



Vereine

Festprogramm

zum Malschwitzer Heimatfest

17. Mai bis 20. Mai 2007



Donnerstag, Himmelfahrt, 17.05.2007

- 9.30 Uhr Sorbisch-deutscher Zeltgottesdienst
 12.00 Uhr Frühschoppen und fröhliches Beisammensein
 Stimmung mit Kapelle „Oberländer“ im Festzelt
 12.00 Uhr Verpflegung durch Schwein am Spieß, Grill, Theke,
 Bar
 Kinderbelustigungen, Glücksrad u. v. a.
 14.00 Uhr Karaoke-Show im Festzelt

Freitag, 18.05.2007

- 9.00 Uhr Kinderfest für Schule, Hort und Kindergärten
 viele Überraschungen, Spiele, Springburg, Eselreiten
 u. v. a.
 15.00 Uhr Seniorennachmittag mit den Schülern der Haus-
 wirtschaft
 20.00 Uhr Jugenddisco mit „Tropic Entertainment“, eine Vor-
 band und Bühnen-Show

Sonnabend, 19.05.2007

- 9.00 Uhr Trödlermarkt am und im Festzelt
 9.00 Uhr Nachwuchs-Fußball
 9.00 Uhr Jugendfeuerwehrwettkämpfe
 10.00 Uhr Schau von Löschfahrzeugen der Baujahre 1949 bis
 1989
 15.00 Uhr SV Traktor Malschwitz I. - Lok Schleife
 20.00 Uhr Abendveranstaltung mit Gruppe Jolly Jumper und
 dem König des Discofox Oliver Frank

Sonntag, 20.05.2007

- 10.00 Uhr Feuerwehrsport
 11.00 Uhr Frühschoppen mit den Großdubrauer Musikanten
 12.00 Uhr Gulaschkanone
 13.00 Uhr Abmarsch zum Traktor ziehen der Feuerwehren



- 15.00 Uhr Verlosung und musikalische Umrahmung im Fest-
 zelt

An allen Tagen vielseitige Volksbelustigungen mit Autoscooter, Kinderkarussell, Schießhalle, Glücksrad, Verlosung mit Musik und reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken in unserem Versorgungszelt.

Ausreichend kostenlose Parkplätze an Festwiese und Dorfplatz. (Für Ordnung und Sicherheit im Festzelt sorgt ein professioneller Wachschutz).

An alle Mitglieder des Seniorenclubs Malschwitz/ Pließkowitz e. V.

Anlässlich des Malschwitzer Heimatfestes sind wir am Freitag, dem 18.05.2007 um 15.00 Uhr herzlichst in das Festzelt eingeladen.

Bei Kaffee und Kuchen und einem kleinen Programm wollen wir uns erfreuen. Bewirtet werden wir von der Hauswirtschaftsklasse der Mittelschule Malschwitz.

Bitte bringen Sie gute Laune mit.

Der Vorstand

Baruther Dorf- und Heimatverein e. V.



10. Baruther Maibaumwerfen

Freitag, den 4. Mai:

Das Fest wird mit einem Bieranstich ab 19.30 eröffnet, dem sich dann ab 22.00 Uhr die beliebte Jugenddisco anschließt. Für die richtige Musik und Stimmung wird „Egons Dorfdisko“ sorgen.

Samstag, den 5. Mai:

In Zusammenarbeit mit der Ortsgruppe der Volkssolidarität wird zunächst am Nachmittag

die „Musikalische Kaffeetafel für jedermann“ ab 14.30 Uhr stattfinden, die diesmal eine „Modenschau für Damen über 50“

als Schwerpunkt bietet. Die Models sollen Damen unserer Gemeinde sein, so ist das Konzept. Dazu bitten wir alle Damen, die in dieser Altersgruppe sind, um Mitwirkung. Die vorgestellten Modelle können an Ort und Stelle auch gekauft werden.

Am Abend treffen sich dann wieder die Freunde von Tanz und Geselligkeit

„Zum MaienTanz“ mit der Diskothek „H & S“

Beginn 19.30 Uhr im Festzelt.

Sonntag, den 6. Mai:

Der Sonntag beginnt ab 11.00 Uhr mit einem Frühschoppen, wobei es ab 11.30 Uhr wieder den beliebten Kesselgulasch geben wird.

Ab 13.30 Uhr Großes Festprogramm!

In diesem Jahr wirken neben dem Chor der Grundschule auch die Tanzgruppe aus diesem Hause mit. Wir sind schon gespannt wie unsere kleinen Tanzfreunde den Tanz unterm Maibaum meistern werden. Wir wünschen ihnen jedenfalls viel Spaß und Erfolg beim Training.

Weiter wirken mit

- Die Akrobaten des MSV 04 Bautzen mit den Darbietungen:
 „Die Mäuseschule“;
 „Luna-Girls“ und
 „The Blue Jumpers“.

Diese Darbietungen kennen wir vom letzten Ausscheid der Gruppen die von der Sparkasse Bautzen organisiert wurde. Sie waren sehr erfolgreich dabei.

- Sehr interessant und unterhaltsam dürften auch die Vorführungen einer Radsportgruppe unserer Region sein. Doch mehr veraten wir jetzt nicht.

- Das ganze Programm wird abgerundet durch die Rhythmen der „Oberlausitzer Dorfmusikanten“ mit ihrer bekannten und beliebten Blasmusik.

- Den Maibaum zum Fallen zu bewegen darum sorgt sich in diesem Jahr der Jugendclub aus Rackel.

Ja, und zu diesem schönen Nachmittagsprogramm lädt auch Sie der Maikönig des Jahres 2005, Sebastian I. recht herzlich ein.

Wir sehen uns doch? Merken Sie sich in Ihrem Kalender diesen Termin vor

4. bis 6. Mai 2007

„10. Baruther Maibaumwerfen“, das dürfen wir nicht verpassen!

Baruther SV 90 - Fußball

Männer

05.05.07	Baruth 2. - SV 1922 Radibor 2.	13.15 Uhr
	Baruth 1. - SG Motor Cunewalde 2.	15.00 Uhr
12.05.07	TSV Weißenberg 1. - Baruth 2.	14.30 Uhr
13.05.07	SG Wilthen 2. - Baruth 1.	13.15 Uhr
19.05.07	Baruth 1. - SV Großdubrau 2.	15.00 Uhr
02.06.07	SV Bautzen 2. - Baruth 2.	13.15 Uhr
	SV Göda 2. - Baruth 1.	13.15 Uhr

Nachwuchs

06.05.07	Baruth A - SV Blau-Weiß Neschwitz	10.30 Uhr
12.05.07	Baruth E - SV Bautzen E	10.30 Uhr
20.05.07	Spg. Malschwitz/Baruth C - Großdubrau C	9.00 Uhr
	Baruth A - Fortschritt Großharthau A	10.30 Uhr

Dubrauke

Frau Ruth Wehner	am 03.05.	zum 71. Geburtstag
Herrn Erich Schneider	am 06.05.	zum 77. Geburtstag

Doberschütz

Herrn Dr. Horst Kammel	am 01.05.	zum 71. Geburtstag
Frau Käthe Lapke	am 03.05.	zum 87. Geburtstag
Frau Frieda Wojte	am 14.05.	zum 84. Geburtstag

Gleina

Frau Gerda Pötschke	am 04.05.	zum 77. Geburtstag
Herrn Siegfried Klammt	am 13.05.	zum 75. Geburtstag
Frau Erika Pieschel	am 31.05.	zum 81. Geburtstag

Kleinbautzen

Frau Frieda Höhne	am 06.05.	zum 86. Geburtstag
Frau Helga Boback	am 06.05.	zum 70. Geburtstag

Jubilare

*Unseren Geburtstagsjubilaren
im Monat Mai die herzlichsten
Glückwünsche verbunden mit Ge-
sundheit, Glück und Schaffenskraft.*



Baruth

Frau Hildegard Schulze	am 15.05.	zum 78. Geburtstag
Herrn Helmut Gehler	am 16.05.	zum 70. Geburtstag
Herrn Wilfried Carl	am 17.05.	zum 70. Geburtstag
Frau Ursula Gutstein	am 19.05.	zum 80. Geburtstag
Frau Lena Ballack	am 21.05.	zum 72. Geburtstag
Herrn Karl Kühn	am 23.05.	zum 83. Geburtstag
Herrn Heinz Hoppenz	am 27.05.	zum 72. Geburtstag

Briesing

Herrn Karlheinz Thümmeler	am 03.05.	zum 70. Geburtstag
Frau Ruth Thümmeler	am 21.05.	zum 72. Geburtstag
Herrn Helmut Kieβetz	am 24.05.	zum 71. Geburtstag

Buchwalde

Frau Martina Rentsch	am 01.05.	zum 73. Geburtstag
Herrn Peter Krausch	am 19.05.	zum 70. Geburtstag

Malschwitz

Frau Helene Neumann	am 10.05.	zum 86. Geburtstag
Herrn Georg Hämsch	am 14.05.	zum 79. Geburtstag
Frau Margarete Peter	am 16.05.	zum 79. Geburtstag
Frau Christa Barthe	am 20.05.	zum 71. Geburtstag
Frau Ilse Dornig	am 22.05.	zum 71. Geburtstag
Frau Annelies Rudnick	am 27.05.	zum 80. Geburtstag

Niedergurig

Frau Elfriede Koban	am 18.05.	zum 88. Geburtstag
---------------------	-----------	--------------------

Pließkowitz

Herrn Werner Dudel	am 08.05.	zum 85. Geburtstag
Frau Elfriede Schenk	am 10.05.	zum 79. Geburtstag
Frau Liesbeth Röhr	am 11.05.	zum 73. Geburtstag

Preitz

Frau Lieselotte Wilde	am 02.05.	zum 73. Geburtstag
Frau Lotte Domsch	am 08.05.	zum 78. Geburtstag
Frau Margarete Schuster	am 11.05.	zum 86. Geburtstag
Frau Hildegard Zieschank	am 14.05.	zum 83. Geburtstag
Frau Gertraud Pieschel	am 16.05.	zum 85. Geburtstag

Rackel

Herrn Gerhard Mertink	am 05.05.	zum 77. Geburtstag
Herrn Gerhard Prochno	am 08.05.	zum 80. Geburtstag
Herrn Alfred Rötschke	am 19.05.	zum 79. Geburtstag



Gemeinde Guttau

Liebe Seniorinnen und Senioren der Ortsteile Kleinsaubernitz, Wartha, Lömischau und Interessierte

zu unserem nächsten Seniorennachmittag wollen wir eine Fahrradtour unternehmen. Die Tour geht zum Wackelstein und nach Zimpel-Tauer. Wir treffen uns am Dienstag, 22.05.2007, um 14.00 Uhr, an der „Guten Laune“. Falls es regnerisches und stürmisches Wetter ist, führen wir die Radtour am 29.05.2007 durch.

G. Brumme/G. Hoffmann

Biosphärenreservatsverwaltung
 „Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft“
 Dorfstraße 29, 02694 Guttau, OT Wartha
 Tel.: (03 59 32) 3 65 -0 Fax: (03 59 32) 36 5- 50
 Wartha, den 24.04.2007

Presseinformation

Neues aus dem Biosphärenreservat

Der Sturm Kyrill hat nicht nur in den Wäldern der Oberlausitz enorme Schäden angerichtet, sondern auch an zahlreichen Gebäuden. Im Hof des Biosphärenreservatszentrums im Guttauer Ortsteil Wartha hat Kyrill das Dach des ehemaligen Schweinestalls stark beschädigt. Der Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement hat nun mit der Reparatur dieses Daches begonnen. Es wird innerhalb der nächsten Wochen komplett abgetragen und provisorisch durch ein Flachdach ersetzt. Mit dieser notwendigen Sicherungsmaßnahme steht dem Aufbau und der Durchführung des traditionellen Frühlingmarktes am 05.05.2007 nichts mehr im Weg.



Biosphärenreservatsverwaltung
 Ein Biosphärenreservat Reservatsverwaltung - Presse- und Öffentlichkeitsarbeit/Bernd.Scherzer@brv.smul.sachsen.de

Liebe Seniorinnen und Senioren von Guttau und Brösa!

**Wie bereits bekannt, findet unsere
erste Ausfahrt des Jahres 2007
am Donnerstag, dem 10. Mai 2007
ins Zittauer Gebirge statt.**

Wir wollen dabei in Zittau das bekannte „Fastentuch“ besichtigen, anschließend in Oybin im „Wiener Café“ Kaffee trinken und danach in Johnsdorf das „Schmetterlingshaus“ mit einer Führung erleben. Nach einer Rundfahrt durch das Zittauer Gebirge wollen wir dann abschließend in der Gaststätte „Schöne Aussicht“ in Sora das Abendessen einnehmen.

Der Gesamtpreis für alle o. g. Leistungen der Fa. Brade beträgt 36,00 € und wird im Bus kassiert.

Die Abfahrtszeiten des Busses:

Guttau - Fleißig	12.30 Uhr
Guttau - Bushaltestelle	12.35 Uhr
Brösa - Dorfmitte	12.45 Uhr
Rückkehr ca. 21.00 Uhr	

Alle Interessenten an dieser Fahrt, die sich am 17. April 2007 noch nicht in die Liste eingetragen haben, melden sich bitte bei Herrn Manfred Dräger persönlich oder telefonisch (Nr. 3 24 23) für diese Fahrt an. (31 Teilnehmer sind bereits gemeldet)

Seniorenclub Guttau
 i. A. M. Dräger

PS: Vorinformation

Unsere geplante **Ausfahrt zur Besichtigung der Frauenkirche in Dresden und des Pillnitzer Schlossparkes findet nunmehr am Dienstag, dem 26. Juni 2007, statt.**

Näheres erfahren Sie zur Ausfahrt am 10. Mai 2007.

Seniorenclub Guttau
 i. A. M. Dräger

An alle Interessierten

Wir haben noch freie Plätze zu folgender Halbtagesfahrt (Abfahrt von den jeweiligen Bushaltestellen, die Zeit wird noch bekannt gegeben)!

Einladung zur Kaffeefahrt mit Abendbrot

am Dienstag, dem 08.05.07

unter dem Motto „Spargelzeit - Reisezeit“

Auf nach Dollenchen (bei Großbräschen) zum „Dollen Hähnchen“. Begrüßt werden Sie vom Gastwirt Jörg persönlich, bewirtet mit Kaffee und Kuchen und nett unterhalten. Lernen Sie bei einem Spaziergang die Kirche, die Dorfmuhle und die Straußenfarm kennen. Als krönenden Abschluss verwöhnen Sie Ihren Gaumen so richtig mit einem Spargelgericht zum Abendbrot und probieren Sie Jörgs Kräuterschnaps mit Sauerstoff. Na dann Prost!

Preis/Person mit allen Leistungen: 35,00 Euro

Bitte melden Sie sich sofort an unter:

Frau Hammer	3 18 99	Herr Schubert 3 11 11
Herr Brumme	3 58 37	

Hannelore Hammer

Dankeschön allen Muttis und Vatis bei der Errichtung unseres Fröbelgartens!

Jetzt können wir endlich pflanzen und säen, was uns am liebsten ist und natürlich auch ernten!

Die Kinder der kommenden Vorschulgruppe haben jeder ein Beet erhalten und sind selbst für alle kommenden Arbeiten verantwortlich. Natürlich unter Anleitung der Erzieherin.

Wer mehr über uns und unser Kinderhaus erfahren möchte, ist herzlich für Samstag, den 05.05.07 nach Wartha zum „Naturmarkt“ eingeladen. Ihr findet uns am Stand neben dem Festzelt. *Tschüs bis bald - eure Kinder aus dem Kinderhaus in Guttau*



Vorankündigung

Vom 29. Juni bis 1. Juli 2007
finden in Guttau das

15. Dorf- und Teichfest, der Kreis-Feuerwehr-Tag, 12. Guttauer Badewannenrennen statt.

Alle Teilnehmer und Gäste erwartet ein buntes und interessantes Programm. Für Unterhaltung, Spaß und Spiel und für ein reichhaltiges Imbiss- und Getränkeangebot sorgen Feuerwehr und Förderverein in bewährter Weise.

Freitag

Ab 15 Uhr Oma- und Opa-Nachmittag des Kinderhauses. Am Abend Eröffnung des Festes mit Bieranstich und Blasmusik, anschließend Disco-Tanz

Samstag

8 Uhr bis ca. 17 Uhr Kreis-Feuerwehr-Tag. Am Vormittag feierliche Eröffnung und Wettkämpfe.

Nachmittags Fahnenparade, Siegerehrungen, Platzkonzert mit dem Spielmannszug Wiednitz - Weißkollm - Hoyerswerda und Schauführungen von Feuerwehr- und Rettungstechnik.

20 Uhr buntes Programm im Festzelt und Tanz mit Dr. Taste.

Sonntag

Gottesdienst im Festzelt.

Anschließend Frühschoppen mit zünftiger Blasmusik.



Badewannenrennen, Siegerehrung und große Verlosung am Nachmittag.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Der Festausschuss*

*Herzlichen Glückwunsch allen
Geburtstagsjubilaren im Mai
Wir wünschen für das neue
Lebensjahr alles Gute, Gesundheit
und persönliches Wohlergehen*



Brösa

Frau Erna Pietke	am 16.05.	zum 73. Geburtstag
Herrn Kurt Liepelt	am 19.05.	zum 89. Geburtstag
Herrn Gerhard Miekán	am 26.05.	zum 81. Geburtstag
Frau Martha Pötschke	am 29.05.	zum 81. Geburtstag

Guttau

Frau Erna Neumann	am 02.05.	zum 77. Geburtstag
Herrn Kurt Mattetzschk	am 05.05.	zum 86. Geburtstag
Frau Johanna Mehnert	am 07.05.	zum 79. Geburtstag
Herrn Siegfried Großmann	am 09.05.	zum 76. Geburtstag
Herrn Siegfried Alex	am 12.05.	zum 71. Geburtstag

Halbendorf

Frau Hildegart Pitschtschan	am 02.05.	zum 76. Geburtstag
Frau Gerda Lorenz	am 02.05.	zum 75. Geburtstag
Herrn Erich Gruhl	am 08.05.	zum 79. Geburtstag
Frau Ruth Böttcher	am 13.05.	zum 81. Geburtstag
Herrn Erwin Medack	am 20.05.	zum 79. Geburtstag
Frau Elfriede Suschke	am 21.05.	zum 74. Geburtstag

Kleinsaubernitz

Herrn Walter Kieschnick	am 16.05.	zum 80. Geburtstag
Herrn Günter Hanske	am 18.05.	zum 75. Geburtstag
Frau Hildegart Hainke	am 20.05.	zum 84. Geburtstag

Lömischau

Herrn Reinhard Gennert	am 12.05.	zum 78. Geburtstag
------------------------	-----------	--------------------

Lieske

Frau Elsbeth Memmert	am 04.05.	zum 79. Geburtstag
----------------------	-----------	--------------------

Neudorf

Frau Margot Glaser	am 03.05.	zum 77. Geburtstag
Frau Margot Luschitz	am 03.05.	zum 72. Geburtstag
Herrn Siegfried Sommer	am 05.05.	zum 70. Geburtstag
Frau Waltraud Laser	am 18.05.	zum 75. Geburtstag
Herrn Erich Lukas	am 22.05.	zum 86. Geburtstag
Herrn Heinz Schröter	am 23.05.	zum 79. Geburtstag
Frau Erika Lukas	am 29.05.	zum 83. Geburtstag

Ruhethal

Herrn Helmut Schmole	am 26.05.	zum 74. Geburtstag
----------------------	-----------	--------------------

Wartha

Herrn Georg Brumme	am 17.05.	zum 77. Geburtstag
Frau Johanna Funke	am 18.05.	zum 81. Geburtstag
Frau Elfriede Pfeiffer	am 18.05.	zum 74. Geburtstag
Frau Lieselotte Hettmann	am 20.05.	zum 75. Geburtstag
Herrn Siegfried Zaunick	am 20.05.	zum 70. Geburtstag

